



## ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Городские власти представили очередной отчёт о состоянии школьного образования (Bildungsbericht) в Дрездене. Как и прежде, в нём отмечены прямая связь между благосостоянием семьи и успеваемостью учащихся, низкая успеваемость детей из семей с миграционными корнями, а также бóльшие успехи девочек по сравнению с мальчиками. Неудивительно, что худшие показатели успеваемости в городе оказались у детей из районов Prohlis и Gorbitz, где велико число семей, получающих социальную помощь. Здесь лишь 30 % школьников получают рекомендацию для дальнейшего обучения в гимназии. В то же время в более благополучных районах Blasewitz, Striesen, Innere Altstadt и Loschwitz, в Cossebaude, Weixdorf, Langebrück и Schönfelder Hochland такие рекомендации получают более 60 % учеников. На улучшение этой ситуации направлен целый ряд мер, прежде всего финансовых, продолжающих политику предыдущих десяти лет, когда в область образования было инвестировано 750 млн. евро.

Темам планировки, строительства и ремонта зданий посвящена ярмарка "Haus", которая пройдёт 5-6 марта в городском Выставочном комплексе (Messe Dresden). Важной её частью будет отраслевая выставка "Energie", освещающая энергетические аспекты строительства. Здесь же будут представлены актуальные предложения покупки жилья и земельных участков под застройку.

Со 2 по 5 мая посетителей популярной весенней ярмарки для всей семьи "Dresdner Ostern" ждут разнообразные предложения из области садоводства, ухода за животными, семейной жизни и досуга. Параллельно с этим флористы четырёх континентов представят более 20 тысяч цветущих орхидей.

Главными темами ярмарки "Bauen Kaufen Wohnen", которая пройдёт 5-6 сентября, станут финансирование и страхование жилья. Ярмарка "Aktiv+Vital" 18-20 октября расскажет о новейших тенденциях в спорте, здоровье и косметике. 7-8 ноября на ярмарке "Spielraum" дети и взрослые смогут познакомиться с классическими и современными играми.

В минувшем году в Дрездене родились 8.150 детей, из них 4.177 мальчиков и 3.970 девочек. У троих детей пол пока не определён. Дважды на свет появились тройняшки, 155 раз – двойняшки. Наиболее популярными именами у мальчиков были Эмиль (73), Оскар, Артур, Карл, Пауль. У девочек – Эмилия (65), Шарлотта, Эмма, Мия, Элла. 2.824 ребёнка получили двойное имя, 225 – тройное, у 14 детей больше трёх имён. Наиболее популярные вторые имена – София, Мария, Александр и Пауль. Увеличился процент рождения детей-иностранцев. Среди них больше всего граждан Сирии (276 детей), за ними следуют дети родителей из России, Чехии, Польши и Китая. В течение года в городе заключено 2.240 браков, из них 75 однополых. Среди иностранцев больше всего браков было заключено гражданами России (22), Италии (16) и Вьетнама (11). В 2019 году в городе зарегистрировано 6.392 смертных случая, – наибольшее число за 28 последних лет.

### RUSMARKT

Дорогие наши покупатели!  
На этой неделе мы предлагаем:

супы "Ролтон", 60 г _____	<del>0,39 €</del> <b>0,29 €</b>
сервелат фирмы "Лакман" (Петербург), 350 г _____	<del>4,69 €</del> <b>3,79 €</b>
каша гречневая со свиной, 400 г _____	<del>2,39 €</del> <b>1,99 €</b>
каша гречневая с говядиной, 400 г _____	<del>2,49 €</del> <b>1,99 €</b>
конфеты "Аленка" (Москва), 100 г _____	<del>1,30 €</del> <b>0,85 €</b>
конфеты "Осенний вальс" (Москва), 100 г _____	<del>1,30 €</del> <b>0,95 €</b>
яблоки (Германия), 1 кг _____	<del>1,29 €</del> <b>0,99 €</b>

Мы всегда рады вас видеть!

Ваш Rusmarkt



www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden  
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА!

- ИКРА ГОРБУШИ ..... 400 г \_\_\_\_\_ ~~24,70 €~~ **19,60 €**  
(ф. "Lemberg") ..... 90 г \_\_\_\_\_ ~~6,10 €~~ **4,80 €**
- ИКРА КЕТЫ ..... 150 г \_\_\_\_\_ ~~18,60 €~~ **16,40 €**  
(ф. "Lemberg")



В продаже также  
• икра щуки, трески  
• осетровая икра  
• кижуч в собственном соку.



Russische Spezialitäten & mehr  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33 • 01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343  
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

## RUSSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM



Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: post@russland-service.eu

www.russland-service.eu пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер  
"Meine Zeitung"  
с программой  
телевидения  
а также архив газеты  
можно посмотреть  
на сайте  
**www.club-spb.de.**



**ЧЕТВЕРГ, 30.01.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.25, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время	11.35 Ералаш	09.00, 01.00 Новости	<b>НТВ-МИР</b>	04.00 Т/с Морские дьяволы. Смерч
04.00, 07.30 Доброе утро	09.45 Судьба человека	11.55, 23.35 Т/с Обручальное кольцо 1	09.35, 21.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.45 Сегодня	06.25 Мальцева
07.00, 10.00, 13.00, 03.00 Новости	10.50, 15.25 60 Минут	13.50 Город новостей	13.30 Нам надо поговорить	06.25 Следствие вели...	07.20 Т/с Карпов. Сезон второй
08.00 Модный приговор	12.45 Правила жизни	14.00 Мой герой. Илья Шакунов	14.30 Профессия - шеф	08.20 Обзор. Чрезвычайное происшествие	11.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие
08.55 Жить здорово!	13.15 Т/с Тайны следствия	14.40 Д/ф Грязные тайны первых леги	15.00 Съедобное - несъедобное	12.00, 14.25, 02.25 Место встречи	15.00, 01.30 ДНК
10.15, 23.10 Время покажет	16.30 А. Малахов. Прямой эфир	15.20 Д/ф Виктор Павлов. Голубиная душа	16.00, 17.00, 04.00, 05.00 Т/с Комиссарша	16.05 Т/с Метеорит	16.05 Т/с Гений
13.15 Давай поженимся!	19.00 Т/с Крепостная	16.05 Естественный отбор	18.00, 06.00 На троих	17.50 Т/с Казнить нельзя помиловать	19.50 Основано на реальных событиях
14.00 Мужское / Женское	20.45 Вечер с В. Соловьевым	17.15 Х/ф Женская версия. Тайна партийной дачи	19.00 Newstalk Live	22.55 ЧП. Расследование	23.30 Т/с Законы улиц
16.00 Вечерние новости	23.30 Билет в Большой	20.30 Х/ф Арена для убийства	20.00 Редакция		
16.30, 22.00 На самом деле	00.25 Новости культуры	21.55 10 самых... Роковые роли звезд	00.35 Дежурный по Нью-Йорку		
17.40 Пусть говорят	00.45 Т/с Свадьбы	22.25 Д/ф Актёрские драмы. Без любви виноватые	01.30 Newstalk		
19.00 Время	02.30 Т/с По горячим следам	01.05 В. Грамматиков. В движении			
19.30, 02.05, 03.05 Т/с Ученица Мессинга			<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>		
21.25 Вечерний Ургант	<b>TVC1</b>		04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45 Тайны нашего кино		
01.25 Наедине со всеми	05.00 Настроение		04.40, 16.40 Черная вуаль		
	06.45 Доктор И...	<b>RTVI RTVI</b>	06.45, 18.45 Драконы навсегда		
	07.15, 01.45 Х/ф Женская версия. Чисто советское убийство	07.00 М/ф	09.15, 21.15 Самоубийца		
	10.30, 13.30, 16.50, 21.25, 23.05 События	07.30, 08.15, 02.30 Особое мнение	11.00, 23.00 Призрак замка Моррисвилль		
	10.50 Х/ф Арена для убийства 4 с.		13.30, 01.30 Вспомнить все		
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>					
04.00 Утро России					
08.00 О самом главном					
09.00, 12.00, 18.00 Вести					

**НАСТОЯЩИЕ ГРУЗИНСКИЕ ВИНА И ЧАЧА**

всегда в продаже в магазине

**"KARUSSELL"**

Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden.

Tel. (0351) 326 713 43

**ПЯТНИЦА, 31.01.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	08.00 О самом главном	10.50 Д/ф Валентина Титова. В тени великих мужчин	07.30, 08.15, 02.30 Особое мнение	09.15, 21.15 Он пошёл один 1 с.
09.00, 12.00, 18.00 Вести	09.00, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время	11.30 Линия защиты	09.00, 22.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	11.00, 23.00 Он пошёл один 2 с.
09.25, 12.25, 15.00, 18.45 Вести. Местное время	09.45 Судьба человека	11.55, 23.35 Т/с Обручальное кольцо 1	09.35, 21.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	13.30, 01.30 Брат 2
04.00, 07.30 Доброе утро	10.50, 15.25 60 Минут	13.50 Город новостей	13.00 Дежурный по Нью-Йорку	<b>НТВ-МИР</b>
07.00, 10.00, 13.00 Новости	12.45 Правила жизни	14.00 Х/ф Каждому своё	13.30 Наши	04.00, 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сегодня
08.00 Модный приговор	13.15 Т/с Тайны следствия	15.35 Д/ф Актёрские драмы. Без любви виноватые	14.30 Big Money	04.05 Х/ф Час Сыча
08.55 Жить здорово!	16.30 А. Малахов. Прямой эфир	16.15 Осторожно, мошенники!	15.00 N+2	06.20 Как в кино
10.15 Время покажет	19.00 Юморина	17.00 Красота из подворотни	15.30 Редакция. Спецвыпуск	07.20, 15.00 Следствие вели...
13.15 Давай поженимся!	21.05 Х/ф Нетающий лед	22.55 2 Верник 2	16.00, 17.00, 04.00, 05.00 Т/с Под прикрытием	08.20 Т/с Карпов. Сезон второй
14.00 Мужское / Женское	22.55 2 Верник 2	17.10 Х/ф Свадебное платье	18.00 Специальный гость. Москва	11.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие
16.00 Вечерние новости	23.40 Х/ф Золотая мина	18.55 Х/ф Сезон посадок	19.00 Новые итоги. Live	12.00, 14.25, 02.15 Место встречи
16.30 Человек и закон	02.00 Х/ф Все не случайно	20.30 В центре событий	20.00, 06.00 Вы держитесь	16.00 Жди меня
17.40 Поле чудес		21.30 Д/ф Женщины Олега Даля	21.00 На троих	17.50 Т/с Казнить нельзя помиловать
19.00 Время	<b>TVC1</b>	22.10 Прощание. Людмила Сенчина	01.00 Новые итоги	22.00 Т/с Законы улиц
19.30 Все на юбилее Л. Агутина	05.00 Настроение	22.55 Хроники московского быта. Непутёвая дочь		01.55 Фоменко фейк
21.20 Вечерний Ургант	06.45 Д/ф Олег Янковский. Последняя охота	01.10 Д/ф Борис Андреев. Богатырь союзного значения	<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	03.50 Их нравы
22.10 Х/ф Страна чудес	07.15, 01.45 Х/ф Женская версия. Тайна партийной дачи		04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45 Тайны нашего кино	
23.40 Х/ф Две женщины	10.30, 13.30, 16.50 События	<b>RTVI RTVI</b>	04.40, 16.40 Униженные и оскорбленные	
01.25 Х/ф Свидетели		07.00 М/ф	06.45, 18.45 Доспехи Бога	
03.10 Про любовь				
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>				
04.00 Утро России				

**ГОЛЛАНДИЯ (Нидерланды)**

24-27 апреля

Амстердам (экскурсии, прогулка на кораблике) - Койкенхоф (парк цветов) - Цанзе Сканс (голландские артели) - Заандам (домик Петра I) - Харлем (финиш парада цветов). 2 ночи в отеле (Амстердам) с завтраками.

**Стоимость поездки 350 €.**

справки, запись:  
**0176-22 32 76 21 · 0176- 564 28 529**

**ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

**Сниму гараж. 0178-8727975.**

**Уроки фотшопа** для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

В ПРОДАЖЕ

**ОТРЫВНЫЕ КАЛЕНДАРИ**

на 2020 год различной тематики.

**1,20 €**



Rothenburger Str. 33  
01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

JURI'S MONTAGESERVICE

**МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:**

**ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ**

КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (02)

Юрий Савенков

Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • jurijsavenkov@web.de

